



EG-Baumusterprüfbescheinigung



- (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung
(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 01 ATEX 1161

- (4) Gerät: Steckvorrichtung Typ 8581/...-...-.
(5) Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
(6) Anschrift: 74638 Waldenburg (Württ.) Deutschland
(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 02-11329 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 + A2 **EN 50018:2000** **EN 50019:2000**
EN 50020:1994

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G EEx ed[ib] IIC T6 bzw. T5**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 30. Juli 2002

Im Auftrag


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



Ohne Einhaltung dieser Abstandsforderungen sind Verdrahtungsarbeiten vor Ort nur dann zulässig, wenn im Verlauf aller Leitungen keine Explosionsgefahr vorliegt.

Bei Anschluß von mehr als einem eigensicheren Stromkreis sind die Regeln der Zusammenschaltung zu beachten.

Die Zusammensetzung des Zündschutzartkurzzeichen richtet sich nach den Zündschutzarten der jeweils verwendeten Komponenten.

(16) Prüfbericht PTB Ex 01-11329

(17) Besondere Bedingungen

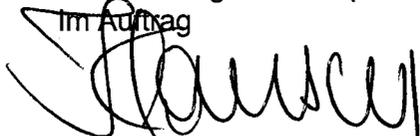
keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, daß die Steckvorrichtung die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag



Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



Braunschweig, 30. Juli 2002

1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1161

Gerät: Steckvorrichtung Typ 8581/...-...-

Kennzeichnung:  II 2 G EEx ed[ib] IIC T6 bzw. T5

Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Anschrift: Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg (Württ.), Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

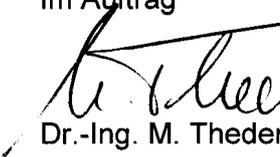
Die Steckvorrichtung Typ 8581/...-...- kann auch in Bereichen eingesetzt werden, in denen damit zu rechnen ist, dass eine explosionsfähige Atmosphäre aus Staub/Luft-Gemischen gelegentlich auftritt. Dadurch ändert sich die Kennzeichnung in:

 II 2 G EEx ed[ib] IIC T6 bzw. T5
 II 2 D IP 66 T 80 °C bzw. T 95 °C

Prüfbericht: PTB Ex 05-14001

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 04. August 2005


Dr.-Ing. M. Theden



2. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 1161

Gerät: Steckvorrichtung, Typ 8581/...-...

Kennzeichnung:  II 2 G EEx ed[ib] IIC T6 bzw. T5

 II 2 D IP 66 T 80 °C bzw. T 95 °C

Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Anschrift: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Der Normenstand wurde auf die unter „Prüfspezifikation“ genannten Normen angehoben. Hierdurch ändert sich die Kennzeichnung wie unten angegeben.

Die Steckvorrichtung wird um die Ausführung Typ 8581/31 und Typ 8581/41 - mit Schalteinsatz Typ 8549 - ergänzt.

Angewandte Normen EN 60079-0:2006, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007
EN 60079-11:2007, EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004

Unter Anwendung der oben genannten Normen ändert sich die Kennzeichnung wie folgt:

 II 2 G Ex d e IIC T6, T5 bzw. Ex d e [ib] IIC T6, T5

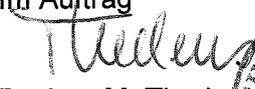
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T 65 °C ... T 95 °C

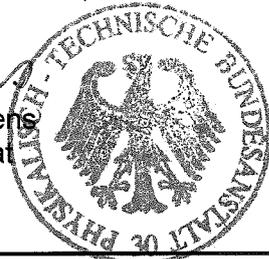
Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 10-10279

Zertifizierungssektor Explosionsschutz

Braunschweig, 29. November 2010

Im Auftrag


Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat





(1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 01 ATEX 1161

(4) Equipment: Plug-and-socket device, type 8581/...-...-

(5) Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Address: 74638 Waldenburg (Württ.), Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 02-11329.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50018:2000

EN 50019:2000

EN 50020:1994

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

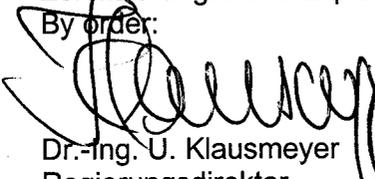
(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2 G EEx ed[ib] IIC T6 or T5**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, July 30, 2002

By order:


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



(13)

SCHEDULE

(14)

EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 1161

(15) Description of equipment

The plug-and-socket device, type 8581/...-...-, is used for connection of mobile electrical equipment or for connecting cables in potentially explosive atmospheres.

Staggered slots safeguard that only plugs or socket contacts of identical voltage rating can be used together. The plug and the socket contact of this plug-and-socket device are designed for compatibility with the plug-and-socket device of the same type as certified by certificate of conformity PTB Nr. Ex-89.C.1014.

Technical data

Rated insulation voltage	up to	750 V	
Rated operating voltage	up to	Plug-and-socket device	Auxiliary contact
Rated current I_e	max.	500 V	690 V
Utilisation category		125 A	125 A
Rated connection		AC3	AC23
Switched socket outlet			AC3
Switched socket outlet for through connection		120 mm ²	4 mm ²
Switched socket outlet for through connection with cable lug			95 mm ²
Plug		120 mm ²	
Plug with cable lug		35 mm ²	
		50 mm ²	

Provided the making and breaking capacities are met, rated values other than those specified above are acceptable and will be defined by the manufacturer on the basis of the operating mode, utilisation category, etc.

Ambient temperature

Thermal class T6	-45 °C to 40 °C
Thermal class T5	-45 °C to 55 °C

Auxiliary contacts designed to type of protection Intrinsic Safety "i"

The flush-type switches shall be fitted in the enclosure in such a way that the clearance and creepage distances between intrinsically safe and non-intrinsically safe circuits as required in EN 50020 are complied with.

If system installation and layout does not provide for the clearance requirements for connectors as specified in EN 50020, wiring that meets the quality criterion Increased Safety "e" shall be used, or the wiring shall be mechanically fail -safe according to EN 50020.

Should the above clearance requirements not be met, local wiring measures will be accepted only, if an explosion risk can positively be excluded along all the lines.

When using more than one intrinsically safe circuit, the rules and regulations for interconnection shall duly be observed.

The composition of the protection symbol will be based on the types of protection of components actually used.

(16) Test report PTB Ex 01-11329

(17) Special conditions for safe use

None

(18) Essential health and safety requirements

The tests and the favourable results these have produced reveal that the plug-and-socket device meets the requirements of directive 94/9/EC as well as those of the standards quoted on the cover sheet.

Zertifizierungsstelle Explosionschutz

By order:



Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



Braunschweig, July 30, 2002

1st SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 1161

(Translation)

Equipment: Plug-and-socket device, type 8581/...-...-

Marking:  II 2 G EEx ed[ib] IIC T6 resp. T5

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Address: Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg (Württ.), Germany

Description of supplements and modifications

The plug-and-socket device, type 8581/...-...-, may also be used in areas in which explosive atmospheres produced by dust/air mixtures may occasionally occur.

The marking will thus change to:

 II 2 G EEx ed[ib] IIC T6 resp.. T5
 II 2 D IP 66 T 80 °C resp.. T 95 °C

Test report: PTB Ex 05-14001

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Braunschweig, August 04, 2005


Dr.-Ing. M. Theden



2. SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 01 ATEX 1161

(Translation)

Equipment: Plug-and-socket device, type 8581/...-...

Marking:  II 2 G EEx ed[ib] IIC T6 resp. T5

 II 2 D IP 66 T 80 °C resp. T 95 °C

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Address: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany

Description of supplements and modifications

The standards were adapted to the standards listed under "Test specification". This changes the marking as described below.

The design variation type 8581/31 and type 8581/41 with the switch insert type 8549 are added to the plug-and-socket device.

Applied standards EN 60079-0:2006, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007
EN 60079-11:2007, EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004

Applying the above standards will change the marking, as follows:

 II 2 G Ex d e IIC T6, T5 resp. Ex d e [ib] IIC T6, T5

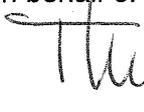
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T 65 °C ... T 95 °C

Assessment and test report: PTB Ex 10-10279

Zertifizierungssektor Explosionsschutz

Braunschweig, November 29, 2010

On behalf of PTB:


Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat



Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.